

NO POSTAGE  
NECESSARY  
IF MAILED  
IN THE  
UNITED STATES

**BUSINESS REPLY MAIL**  
FIRST-CLASS MAIL PERMIT NO. 1012 SAN DIEGO, CA

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

ATTN: CARE PROGRAM  
SAN DIEGO GAS & ELECTRIC  
PO BOX 129831  
SAN DIEGO CA 92112-9985

### SDG&E - General information

1-800-411-7343  
[sdge.com](http://sdge.com)

### Save energy

**Energy Savings Assistance Program**  
Free energy-saving home improvements  
1-866-597-0597  
[sdge.com/energyassistance](http://sdge.com/energyassistance)

### Energy Savings Assistance Program

**Home rebates**  
Rebates on energy-efficient products for your home  
1-800-644-6133  
[sdge.com/rebates](http://sdge.com/rebates)

**My energy survey**  
Free online analysis can show you ways to save  
1-800-644-6133  
[sdge.com/survey](http://sdge.com/survey)

### Get extra help

**Level your energy bill payments every month**  
1-800-411-7343  
[sdge.com/levelpay](http://sdge.com/levelpay)

**Bill payment assistance and other community resources**  
Dial "211"  
[211sandiego.org](http://211sandiego.org)

**LIHEAP**  
State-funded bill payment assistance and weatherization services. Call the Department of Community Services and Development 1-866-675-6623 or call 2-1-1 for referral to a local agency.

**California Lifeline**  
Discounted telephone service. Call your service provider.  
[cpuc.ca.gov](http://cpuc.ca.gov)

### Save money

**CARE**  
Monthly discount  
1-800-411-7343  
[sdge.com/care](http://sdge.com/care)

**FERA**  
Electricity within certain usage levels is billed at a lower rate  
1-800-411-7343  
[sdge.com/fera](http://sdge.com/fera)

**Medical Baseline**  
More energy at the lowest rates for customers with medical conditions  
1-800-411-7343  
[sdge.com/medicalbaseline](http://sdge.com/medicalbaseline)

### SDG&E - Información general

1-800-311-7343  
[sdge.com/espanol](http://sdge.com/espanol)

### Ahorre energía

**Energy Savings Assistance Program**  
Mejoras gratuitas que ahorran energía en el hogar  
1-866-597-0597  
[sdge.com/casa](http://sdge.com/casa)

### Energy Savings Assistance Program

**Reembolsos para el hogar**  
Reembolsos en productos eficientes en energía para su hogar  
1-800-644-6133  
[sdge.com/reembolsos](http://sdge.com/reembolsos)

**Análisis de mi Consumo de Energía**  
Llame al 1-800-644-6133 para obtener más información

### Obtenga ayuda adicional

**Nivele los pagos mensuales de su factura de energía**  
Llame al 1-800-311-7343 y pregunte por el Plan de Pago Nivelado (Level Pay Plan)

**Asistencia para el pago de la factura y otros recursos de la comunidad**  
Marque "211"  
[211sandiego.org](http://211sandiego.org)

**LIHEAP**  
Servicios de asistencia para el pago de la factura y para impermeabilización, financiados por el estado. Llame al Departamento de Servicios y Desarrollo de la Comunidad al 1-866-675-6623 o llame al 2-1-1 para que le remitan a una agencia de la localidad.

**California Lifeline**  
Servicio telefónico con descuento. Llame a su proveedor de servicio.  
[cpuc.ca.gov](http://cpuc.ca.gov)

### Ahorre dinero

**CARE**  
Descuento mensual  
1-800-311-7343  
[sdge.com/ahorro](http://sdge.com/ahorro)

**FERA**  
La electricidad dentro de ciertos niveles de consumo se factura a una tarifa más baja  
1-800-311-7343  
[sdge.com/ahorro](http://sdge.com/ahorro)

**Asignación Médica Inicial**  
Más energía a las tarifas más bajas para clientes con enfermedades  
1-800-311-7343  
[sdge.com/medicainicial](http://sdge.com/medicainicial)



## Save on your SDG&E® bill.

Residential Rate Assistance

## Ahorre en la factura de SDG&E®.

Asistencia tarifaria residencial

### Application/Formulario de Solicitud



The Banks Family

**It's easy to apply for SDG&E assistance programs. We offer two programs that may lower your monthly bill.**

- **California Alternate Rates for Energy (CARE)** The CARE program offers a monthly discount on SDG&E bills for qualifying households. Qualification is based on total income of everyone living in the home (See the income guidelines below) **OR** participation in a qualifying public assistance program.
- **Family Electric Rate Assistance (FERA)** If you do not qualify for the CARE program, you may still qualify for the FERA Program, which offers a monthly discount on electric bills for household of 3 or more people with a slightly higher income than required for CARE. See the FERA income Guidelines listed below to find out if you qualify.

**Rules for CARE and FERA participation**

- You must notify SDG&E if you no longer qualify.
- You may be asked to verify your income.
- You must renew your enrollment when requested.
- You may not be claimed on another person's income tax return other than your spouse.
- The SDG&E® bill must be in your name and the address must be your primary residence.
- Your total current household income (all income, including housing and military subsidies, for all persons living in your home) before deductions must be within the income levels in the chart for your household size **OR** your household is receiving benefits from one of the public assistance programs listed on the application in Box 2A.

Other ways to apply: [sdge.com/care](http://sdge.com/care) or call **211**. If you have questions or would like more information about customer assistance please email [billdiscount@sdge.com](mailto:billdiscount@sdge.com). For speech- or hearing-impaired customers TDD/TTY is available at **1-877-889-7343**.

INCOME QUALIFICATION FOR CARE & FERA PROGRAMS		
Number in Household	CARE Total Annual Household Income*	FERA Total Annual Household Income*
1 or 2	\$31,460	Not Eligible
3	\$39,580	\$39,581–\$49,475
4	\$47,700	\$47,701 – \$59,625
5	\$55,820	\$55,821 – \$69,775
6	\$63,940	\$63,941 – \$79,925
7	\$72,060	\$72,061 – \$90,075
8	\$80,180	\$80,181 – \$100,225
Each Additional Person, add	\$8,120	\$8,120 – \$10,150

\*Effective June 1, 2014 - May 31, 2015

**Es fácil presentar una solicitud para los programas de asistencia de SDG&E. Ofrecemos dos programas que pueden reducir su factura mensual.**

- **Tarifas Alternas para Energía en California (CARE)** El programa CARE ofrece un descuento mensual en las facturas de SDG&E a los hogares que reúnen los requisitos. Los requisitos se basan en el ingreso total de cada una de las personas que vive en el hogar (vea las pautas de ingreso en la parte inferior) **O** en su participación en un programa de asistencia pública que le da derecho a participar.
- **Programa Familiar de Reducción de Tarifas Eléctricas (FERA)** Si no reúne los requisitos para el programa CARE, tal vez sí reúna los requisitos para el Programa FERA, que ofrece un descuento mensual en las facturas eléctricas de los hogares con 3 o más personas cuyo ingreso es ligeramente más alto que el que se requiere para CARE. Vea las Pautas de ingreso de FERA que aparecen a continuación para averiguar si reúne los requisitos.

**Reglas de participación para CARE y FERA**

- Tiene que notificar a SDG&E si ya no reúne los requisitos.
- Le pueden pedir que compruebe su ingreso.
- Debe renovar su solicitud cuando le sea requerido.
- No puede aparecer usted en la declaración del impuesto sobre el ingreso de otra persona que no sea su cónyuge.
- La factura de SDG&E® debe estar a su nombre y el domicilio debe ser su residencia principal.
- El ingreso total actual en el hogar (todo el ingreso, incluidos subsidios militares y de vivienda de todas las personas que viven en su casa), antes de deducciones, debe estar dentro de los niveles de ingreso correspondientes al número de personas que viven en su casa y que aparecen en el cuadro **O** su hogar debe estar recibiendo beneficios de uno de los programas de asistencia pública indicados en el cuadro 2A del formulario.

Otras formas de solicitar: [sdge.com/ahorro](http://sdge.com/ahorro) o llamando al **211**. Si tiene preguntas o desea obtener más información sobre asistencia al cliente, por favor envíe un mensaje a [billdiscount@sdge.com](mailto:billdiscount@sdge.com).

Para los clientes con problemas auditivos o del habla, hay TDD/TTY llamando al **1-877-889-7343**.

REQUISITOS DE INGRESO PARA LOS PROGRAMAS CARE Y FERA			
Número de personas	CARE que viven en el hogar	FERA Ingreso total anual en el hogar*	
1 or 2	\$31,460	No reúne los requisitos	
3	\$39,580	\$39,581–\$49,475	
4	\$47,700	\$47,701 – \$59,625	
5	\$55,820	\$55,821 – \$69,775	
6	\$63,940	\$63,941 – \$79,925	
7	\$72,060	\$72,061 – \$90,075	
8	\$80,180	\$80,181 – \$100,225	
Por cada persona adicional	\$8,120	\$8,120 – \$10,150	

\*En vigor del 1 de junio de 2014 al 31 de mayo de 2015

Your Name Su nombre \_\_\_\_\_ Home Telephone Teléfono de casa \_\_\_\_\_

Home Address, Apartment, City, Zip Code Número y calle, Apartamento, Ciudad, Código postal \_\_\_\_\_ Email Address Dirección de correo electrónico \_\_\_\_\_

SDG&E Account Number Número de cuenta de SDG&E \_\_\_\_\_

**1**

**Household Information:** Please complete

Number of persons in your household: Adults:  + Children:  =

**Please complete either section 2A OR 2B, then go to section 3**

**2A**

**Public Assistance Programs:** (For CARE Program Only)

If you or someone in your household receives benefits from any of the following public assistance programs check all that apply. Fill out section 2A or 2B. You do not need to complete both sections.

- Medicaid/Medi-Cal - Under 65
- Medicaid/Medi-Cal - Over 65
- Medi-Cal for Families A & B
- CalFresh (Food Stamps)/SNAP
- Head Start Income Eligible (Tribal Only)
- Bureau of Indian Affairs General Assistance
- Women, Infants and Children program (WIC)
- National School Lunch Program (NSLP)
- Low-Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP)
- Supplemental Security Income (SSI)
- CalWORKs (TANF) or Tribal TANF

**OR**

**2B**

**If you do not participate in any of the above programs, please complete Section 2B.**

**Household Income Eligibility:** (For CARE or FERA Programs)

If your household does not participate in a public assistance program, **please check all sources of household income for all members of the household** and write the total income in the spaces provided.

- Wages and/or profits from self employment
- Rent or royalty income
- Pensions
- Social Security
- SSP or SSDI
- Disability or workers' compensation payments
- Unemployment benefits
- Scholarships, grants or other aid for living expenses
- Interest/dividends from savings, stocks, bonds or retirement accounts
- Spousal or child support
- Insurance or legal settlements
- Cash or other income
- Housing & military subsidies

**Total annual household income:** \$ ,  .

**3**

**Declaration:** (please read and sign below)

I state the information I have provided in this application is true and correct. I agree to provide proof of income if asked. I agree to inform SDG&E if I no longer qualify to receive the discount. I know that if I receive any discount without qualifying for it, I may be required to pay back the discount I received. I understand that SDG&E can share my information with other utilities or their agents to enroll me in their assistance programs.



Customer Signature Firma del cliente \_\_\_\_\_

Date Fecha \_\_\_\_\_

**Información de su hogar:** Favor de llenar

Número de personas en su hogar: Adultos:  + Niños:  =

**Por favor llene ya sea la sección 2A o 2B, y luego vaya a la sección 3**

**Programas de Asistencia Pública:** (para el Programa CARE únicamente)

Si usted o alguien en su hogar recibe beneficios de cualquiera de los siguientes programas de asistencia pública, marque todos los que correspondan. Llene la sección 2A o 2B. No necesita llenar ambas secciones.

- Medicaid / Medi-Cal - Menor de 65 años
- Medicaid / Medi-Cal - Mayor de 65 años
- Medi-Cal para Familias A y B
- CalFresh (Cupones de comida)/SNAP
- Ingreso elegible para Head Start (tribal únicamente)
- Buró de Asistencia General para Asuntos de Nativos Americanos
- Programa para Mujeres, Bebés y Niños (WIC)
- Programa Nacional de Almuerzos Escolares (NSLP)
- Programa de Asistencia a Hogares de Escasos Recursos para Gastos de Energía (LIHEAP)
- Ingreso por Seguro Suplementario (SSI)
- CalWORKs (TANF) o TANF tribal

**Si no participa en ninguno de los programas anteriores, por favor llene la sección 2B.**

**Requisitos de ingreso en el hogar:** (para los Programas CARE o FERA)

Si su hogar no participa en un programa de asistencia pública, **por favor marque todas las fuentes de ingreso del hogar para todos los miembros del hogar** y escriba el ingreso total en los espacios señalados.

- Salarios y/o utilidades por autoempleo
- Ingresos por alquiler o regalías
- Pensiones
- Seguro Social
- SSP o SSDI
- Pagos por incapacidad o indemnización para los trabajadores
- Beneficios de desempleo
- Becas, subvenciones u otra ayuda para sufragar el costo de la vida
- Intereses/dividendos de ahorros, acciones, bonos o cuentas para el retiro
- Pensión conyugal o alimenticia
- Indemnizaciones de seguro o finiquitos legales
- Ingreso en efectivo o de otro tipo
- Subsidios militares y de vivienda

**Ingreso total anual en el hogar:** \$ ,  .

**Declaración:** (favor de leer y firmar en la parte inferior)

Declaro que la información que proporcioné en este formulario de solicitud es verdadera y correcta. Convento en proporcionar comprobantes de ingreso si me son solicitados. Convento en informar a SDG&E si dejo de reunir los requisitos necesarios para recibir el descuento. Entiendo que si recibo algún descuento sin reunir los requisitos para el mismo, tal vez se me exija devolver el importe del descuento que recibí. Entiendo que SDG&E puede compartir mi información con otras empresas de servicios públicos o con sus agentes para inscribirme en sus programas de asistencia.

No Staples No Engrape

Fold, Moist and Seal Doble, Humedezca y Selle

No Tape No Use Cinta Adhesiva